

**Temor de tortura o malos tratos, detención arbitraria y detención en régimen de incomunicación**

**FEDERACIÓN RUSA: REPÚBLICA DE CHECHENIA**

**Visita Vakhidovich Arsanukayev, de 29 años de edad**

**Vakha Alievich Titayev, de 39 años**

**Maerbek Didayev, de 42 años**

**Valid Alievich Arsamerzoyev, de 40 años**

---

Se cree que los cuatro civiles chechenos mencionados *supra* se encuentran detenidos en régimen de incomunicación en «campos de filtración», donde corren grave peligro de que los torturen o maltraten.

Según la información que ha podido obtener Amnistía Internacional, los cuatro hombres fueron detenidos por las tropas rusas el 13 de enero, en el control ruso ubicado en el pueblo checheno de Duba-Yurt. Según Ruslan Titayev, hermano de Vakha Alievich Titayev, los llevaron al «campo de filtración» del pueblo checheno de Chernokozovo. Ruslan Titayev, que vive en Moscú, se desplazó a Chernokozovo el 28 de febrero cuando las fuerzas rusas le prometieron que podría pagar una fianza de \$10.000 dólares estadounidenses para liberar a los cuatro hombres. Ruslan Titayev al parecer pagó esta suma, pero las autoridades de la prisión de Chernokozovo le dijeron posteriormente que los cuatro hombres ya habían sido trasladados a otro lugar. Se desconoce su paradero y su estado de salud actuales.

**Información general**

Según las informaciones, las fuerzas rusas están practicando detenciones constantemente en los controles ubicados en Chechenia y en las zonas bajo su control, bien en el marco de las llamadas «operaciones de depuración» de las ciudades recientemente ocupadas, o durante controles de identidad de los convoyes civiles que se desplazan de Chechenia a la vecina Ingushetia. La mayoría de las detenciones se practican por falta de la documentación adecuada y de permiso de residencia, o por sospechar que pertenecen a grupos chechenos armados. También se detiene a las mujeres si se sospecha que son familiares de combatientes chechenos. Aunque las fuerzas rusas aseguran que han rescindido la orden que anunciaron el 11 de enero del 2000 —que les permitía detener a cualquier varón checheno de edad comprendida entre los 10 y los 65 años por presunta sospecha de ser combatiente—, se cuenta con testigos que aseguran que sigue deteniéndose a niños de incluso 10 años durante el proceso de «filtración».

Las personas detenidas por las fuerzas rusas son enviadas a varios «campos de filtración» secretos. Parece que entre estos campos figuran el centro de reclusión preventiva (SIZO) conocido como «el cisne blanco» (*Beliy Lebed*) en la ciudad de Pyatigorsk, en el territorio ruso de Stavropol; el SIZO de la ciudad de Stavropol; un centro improvisado de detención ubicado en una escuela de la ciudad chechena de Urus-Martan; y otros campos improvisados en varias localidades, entre ellos un almacén de frutas en el pueblo checheno de Tolstoy-Yurt, tres vagones de tren estacionados en el pueblo checheno de Kadyr-Yurt, una planta avícola y el sótano del café «Chekhkar» en el pueblo checheno de Chiri-Yurt. Se informa de la existencia de otros «campos de filtración» en Chernokozovo, en las ciudades de Mozdok y Grigorievsk en el territorio de Stavropol, y en la capital chechena de Grozni.

Amnistía Internacional conoce los nombres de 31 personas que se sabe están detenidas en la actualidad en los vagones de tren ubicados en Kadyr-Yurt, a las que se trasladó allí desde el «campo de filtración» de Chernokozovo, así como los nombres de otros 30 hombres y mujeres presuntamente trasladados de Chernokozovo

a los vagones de tren y de éstos al hospital penitenciario del SIZO de Pyatigorsk. Una de las personas de este último grupo, Movladi Idrisov, murió según parece después de este traslado.

Amnistía Internacional teme que las personas arbitrariamente detenidas en estos «campos de filtración», sin acceso a sus familiares, ni a abogados, ni al mundo exterior, se encuentran en una situación sumamente peligrosa en la que pueden ser maltratadas y torturadas. Recientemente se han obtenido testimonios de personas que han estado detenidas en el «campo de filtración» de Chernokozovo, en los que alegan que fueron torturadas y maltratadas durante su detención. Durante el actual conflicto, Amnistía Internacional ha documentado los siguientes métodos de tortura que se han usado contra los detenidos en los «campos de filtración»: violación de hombres y mujeres, aplicación de descargas eléctricas, palizas con martillos y palos, gas lacrimógeno, serrar los dientes, y golpear a los detenidos hasta reventarles los tímpanos.

**ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, cartas urgentes o por vía aérea, en ruso o en su propio idioma:**

- instando a las autoridades rusas a que den a conocer de inmediato el paradero y el estado de salud de Visita Vakhidovich Arsanukayev, Vakha Alievich Titayev, Maerbek Didayev y Valid Alievich Arsamerzoyev, así como el fundamento legal para su detención y reclusión;
- instando a las autoridades a que autoricen de inmediato el acceso a sus familiares, a un abogado de su elección y a los cuidados médicos que precisen;
- pidiendo a las autoridades que los pongan en libertad a menos que se los acuse formalmente de un acto obviamente delictivo;
- pidiendo a las autoridades que inicien una investigación sobre su presunta detención en régimen de incomunicación y hagan comparecer ante la justicia a los responsables;
- instando a las autoridades rusas a dar a conocer sin dilación los nombres, el paradero y el estado de salud actual de todas las personas detenidas en todos los campos «de filtración» — *Rogamos listen en sus llamamientos la ubicación de los «campos de filtración» mencionados supra.*

**LLAMAMIENTOS A: (Rogamos tomen nota de que el fax no está conectado por lo general fuera de horas de oficina; la banda horaria de Moscú corresponde a GMT + 3 horas)**

Presidente en funciones de la Federación Rusa  
Acting President of the Russian Federation, Vladimir  
PUTIN

Rossiyskaya Federatsiya, g. Moskva, Kreml  
I. o. Prezidenta Rossiyskoy Federatsii

**Fax: +7095 206 6277**

**Telegramas: Russia, Moskva, Kreml, PUTINU V.**

**Tratamiento: Dear President/Señor Presidente**

Director General del Servicio Federal de Seguridad ruso  
Director General of the Federal Security Service of the  
Russian Federation

Nikolay PATRUSHEV, Rossiyskaya Federatsiya, 101000  
g. Moskva

Bolshaya Lubyanka 1/3

Federalnaya Sluzhba bezopasnosti Rossiyskoy  
Federatsii, Federación Rusa

**Telegramas: Generalnomu direktoru FSB,  
PATRUSHEVU N.,  
Moskva, Russia**

**Fax: + 7 095 975 2470**

**Tratamiento: Dear Director General/Señor Director  
General**

Fiscal General en funciones de la Federación Rusa  
Acting Procurator General of the Russian Federation,  
Vladimir USTINOV

Rossiyskaya Federatsiya, 103793 g. Moskva K-31  
Ul. B. Dimitrovka, d15a, Generalnaya Prokuratura  
Rossiyskoy Federatsii  
Federación Rusa

**Telegramas: Lo. Generalnogo prokurora, USTINOVU  
V., Moskva, Russia**

**Fax: + 7 095 292 88 48**

**Tratamiento: Dear Acting Procurator General/Señor  
Fiscal General en funciones**

**COPIAS A:**

Ministro de Asuntos Exteriores de la Federación Rusa  
Foreign Minister of the Russian Federation,

Igor Ivanov  
Rossiyskaya Federatsiya, g. Moskva 121200,  
Smolenskaya-Sennaya pl., 32/34

Ministerstvo inostrannykh del RF, Ministru IVANOVU I.

**Fax: + 7095 230 21 30**

y a los representantes diplomáticos de la Federación  
Rusa acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 4 de mayo del 2000.